

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2024

**Spanish A: literature
Espagnol A : littérature
Español A: Literatura**

**Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Forma literaria
Prosa no ficción: Diario
Elementos significativos del texto para el análisis
• el uso y efecto de un diario para comunicar el mensaje del autor (voz subjetiva -diarista, escritor, autor-, párrafos, sintaxis, etc.) • el punto de vista y su relación con el procedimiento de autofiguración, es decir, cómo el diarista se percibe a sí mismo • el uso y efecto de la alusión a elementos físicos como lapiceras, cuadernos, letra manuscrita para reflexionar sobre el proceso de la escritura • el uso y efecto de la estructura interna del diario y el tono para caracterizar el proceso de escritura en el texto: la pasión y obsesión por lapiceras y cuadernos; la importancia de los borradores y la ironía en cuanto a su utilidad; la paradoja entre la practicidad del uso del procesador de textos y la obsesión del escritor por coleccionar cuadernos manuscritos; la asociación de la escritura manuscrita a lo inconsciente y a la memoria: tintas “delebles”, letra propia que se vuelve incomprensible con el tiempo; el uso del anglicismo para generar un tono humorístico • el uso y efecto de figuras literarias para resaltar los sentimientos del autor: hipérboles o exageraciones para expresar su consumo compulsivo de cuadernos y lapiceras costosos: “me he dejado unos cuantos sueldos” y papelerías como “templos de consumo”; o para expresar su apego a esos objetos: “A cada pérdida le sucede un pequeño terremoto doméstico”, “busco desesperadamente”; personificación para expresar el valor sentimental y no solo material de esas lapiceras: “Me cuesta aceptar que ha vuelto a abandonarme la que yo creía compañera inseparable.” • el uso y efecto de figuras literarias para caracterizar al escritor y su escritura. Por ejemplo, la expresión metafórica de los sentimientos dichosos de la escritura manuscrita en espacios solitarios: “campo semántico de la felicidad”; el registro del proceso creativo de la escritura mediante la enumeración de verbos en infinitivo: “llenar, borrar, romper, reintentar”; la metáfora de viaje de las ideas de la cabeza al papel en la referencia a Kafka; la utilización del diminutivo “cuadernito” para trazar una comparación entre el nacimiento de esas proto ideas para las futuras obras, que más que palabras son “vagidos de un bebé”.

2.

Forma literaria
Teatro
Elementos significativos del texto para el análisis
• el uso y efecto del contexto del conflicto: las fiestas de fin de año y los imperativos sociales y familiares de cómo celebrarlas • el uso y efecto de la estructura y organización del fragmento para comunicar frustración (flujo del diálogo unilateral; enunciados más largos a medida que avanza el texto; cierre abrupto) • el uso y efecto del circuito de comunicación incompleto: dos personajes son el emisor y el receptor (Laura en escena, y, al otro lado de la línea, la madre de Laura). Pero sólo se registran los mensajes de Laura y las respuestas y preguntas de la madre son elipsis expresadas como puntos suspensivos entre paréntesis que el espectador/lector debe completar • el uso y efecto de la sintaxis para indicar una tensión creciente: elipsis, pausas abiertas a la interpretación, interrupciones, repeticiones (Laura repite tres veces para ser lo suficientemente asertiva con su madre sobreprotectora e invasiva, que se preocupa por la conexión, comida, peso y seguridad del lugar donde se encuentra su hija adulta) • el uso de los cambios de tono y de temas para demostrar la incomodidad de la conversación: expresiones coloquiales y malos entendidos para provocar cierto tono humorístico en la primera parte; tono crispado y defensivo de la protagonista; paso de los temas cotidianos a ideas filosóficas sobre la vida • el uso y efecto del paralelismo entre los problemas de comunicación maternofiliales y los inconvenientes en la conexión de la línea telefónica: “No... es que no hay buena señal acá, mamá” • el empleo de breves y escasas acotaciones escénicas o didascalias para expresar acciones, pausas y tonos de Laura • el uso y efecto de la oposición entre pasado/presente; melancolía de la madre/ voluntad de vivir el presente y proyectarse hacia el futuro de la hija; estilo de vida urbano de la madre versus preferencia por la naturaleza de la hija • el uso y efecto del metalenguaje: diferentes significados de "estar sola" para la madre y la hija • el uso y efecto del largo turno final de la hija que plantea duras críticas a su madre y deja expuesta la dificultad de hablar con sinceridad sin herir los sentimientos del interlocutor, sobre todo cuando en una comunicación telefónica no se pueden leer otros signos no lingüísticos como las expresiones faciales y corporales del receptor • las definiciones de melancolía como bisagra o punto de inflexión en el discurso de la hija • uso y efecto del valor simbólico del corte abrupto de la llamada por parte de la madre como expresión del cierre del canal de comunicación.